

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 997
Sitzung vom 14/11/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Technisch/ökonomische Machbarkeit des
„ Project Financing“-Vorhabens für die
Errichtung, technischen Wartung und
Einrichtung eines neuen
Seniorenwohnheimes in der Gemeinde
Meran

Oggetto:

Fattibilità tecnico/economica del progetto di
Project Financing avente ad oggetto la
realizzazione, la manutenzione tecnica e la
fornitura degli arredi di una nuova struttura
residenziale per anziani nel comune di
Merano.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

In Anbetracht der nachfolgend aufgeführten Unterlagen:

Der Protokollauszug vom 14.11.2017, in dem die Verwaltung beschließt, ein Public-Private-Partnership-Verfahren für den Bau und die technische Verwaltung eines neuen Seniorenwohnheimes in der Gemeinde Meran einzuleiten, wobei das im Eigentum der Provinz stehende Gebäude in der Via Cavour Nr. 12 in Meran als öffentliche Gegenleistung an den Privatsektor übertragen wird. Dieses Gebäude beherbergt derzeit das Pflegezentrum St. Anton, das aufgrund des steigenden Bedarfs an Langzeitpflegeaufenthalten und der allgemeinen Überalterung des Gebäudes nicht mehr in der Lage sein wird, angemessene Qualitäts- und Pflegestandards zu gewährleisten, und daher durch die neue Einrichtung ersetzt werden soll. Für den Bau der neuen Struktur wird das angrenzende Areal des Parkplatzes des Krankenhauses Franz Tappeiner in Meran ausgewiesen.

Das Dekret Nr. 46/2018, mit dem die AÖV den informellen öffentlichen Aufruf zur Einreichung von Vorschlägen für ein Public-Private-Partnership-Verfahren gemäß Artikel 183, Absätze 15 und 16 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 zur Errichtung, technischen Wartung und Einrichtung eines neuen Seniorenwohnheimes in der Gemeinde Meran veröffentlicht.

Artikel 183 Absatz 15 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 besagt, dass Wirtschaftsbeteiligte Vorschläge zur Durchführung von öffentlichen Arbeiten oder Arbeiten von öffentlichem Interesse im Rahmen einer Konzession bei den auftraggebenden Verwaltungen einreichen können, sofern diese Arbeiten nicht in den vom Auftrag gebenden Verwaltung genehmigten Planungsinstrumenten gemäß geltender Gesetzgebung enthalten sind.

Der Vorschlag für das Projektfinanzierungsmodell "Cura Resort" (Protokoll AÖV Nr. 5627 vom 28.01.2019) von den Wirtschaftsbeteiligten Volcan s.r.l. (Muttergesellschaft) und Veba Invest s.r.l., innerhalb der Frist am 28.01.2019 um 12:00

La Giunta Provinciale

considerati gli atti di seguito riportati:

l'estratto del verbale del 14.11.2017, con il quale la Giunta decide di avviare una procedura di finanza di progetto per la costruzione e la gestione tecnica di una nuova struttura residenziale per anziani nel comune di Merano, cedendo, come contropartita pubblica al privato, l'immobile di proprietà provinciale sito in via Cavour n. 12 a Merano, immobile che attualmente ospita il centro di cura S. Antonio, centro di cura che, in considerazione del crescente fabbisogno di soggiorni di lungodegenza e della generale obsolescenza dell'immobile, non sarà più in grado di garantire adeguati standard qualitativi e assistenziali e che pertanto si intende sostituire con la nuova struttura. Per l'edificazione della nuova struttura si individua l'area attigua a quella del parcheggio dell'Ospedale Franz Tappeiner di Merano;

il decreto n. 46/2018, con il quale ACP pubblica l'avviso pubblico informale di sollecitazione di proposte di finanza di progetto ex art. 183, commi 15 e 16 del D.lgs. n. 50/2016 per la realizzazione, la manutenzione tecnica e la fornitura degli arredi di una nuova struttura residenziale per anziani nel comune di Merano;

l'art.183 comma 15 D.lgs. 50/2016 secondo il quale gli operatori economici possono presentare alle amministrazioni aggiudicatrici proposte relative alla realizzazione in concessione di lavori pubblici o di lavori di pubblica utilità non presenti negli strumenti di programmazione approvati dall'amministrazione aggiudicatrice sulla base della normativa vigente;

la proposta di project-financing "Cura Resort" (prot. ACP n. 5627 d.d. 28.01.2019) degli operatori economici Volcan s.r.l. (capogruppo) e Veba Invest s.r.l., pervenuta entro la scadenza del 28.01.2019 ore 12.00, unica proposta pervenuta;

Uhr eingegangen ist, der einzige eingereichte Vorschlag war.

Die von den Unternehmen Volcan s.r.l. (Muttergesellschaft) und Veba Invest s.r.l. eingereichte Dokumentation enthält:

- Machbarkeitsstudie
- Entwurf der Vereinbarung
- Finanzwirtschaftlicher Plan (PEF), beglaubigt von einer der im ersten Absatz des Artikels 183 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 genannten Stellen
- Spezifikation der Service- und Managementmerkmale
- Eigenerklärung zur Erfüllung der Anforderungen gemäß Artikel 80 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016
- Vorläufige Sicherheitsgarantie gemäß Artikel 93 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016
- Verpflichtung, im Falle der Ausschreibung eine Sicherheitsgarantie in Höhe von 2,5% des Investitionswerts zu erbringen.

Der Vorschlag sieht vor:

A) Eine erste Phase der Planung und Umsetzung des Projekts, die drei Jahre dauert, umfasst die Planung, den Bau und die Bereitstellung der Möbel für ein Seniorenwohnheim mit 100 Betten. Dieses Seniorenwohnheim besteht aus 5 Pflegeeinheiten mit jeweils 20 Betten - 2 Doppelzimmern und 16 Einzelzimmern. Es umfasst auch eine öffentliche Cafeteria, einen Mehrzwecksaal und eine öffentliche Kapelle sowie Maßnahmen zur Anpassung und Renovierung des Gebäudes M. Es sieht einen oberirdischen Parkplatz mit 47 Stellplätzen für das Personal und Besucher des Seniorenheims sowie einen zugehörigen Parkplatz auf drei Ebenen, davon zwei unterirdisch, für Besucher und das Krankenhauspersonal mit einer Kapazität von 651 Parkplätzen vor. Die Gestaltung der Grünflächen rund um die Einrichtung ist ebenfalls enthalten.

B) Eine 20-jährige Betriebsphase nach Abschluss des Projekts, die Folgendes umfasst:

- Die Verwaltung der Einrichtung.
- Die regelmäßige und außerordentliche Instandhaltung der Strukturen gemäß den Vorgaben des

la documentazione prodotta dalle società Volcan s.r.l. (capogruppo) e Veba Invest s.r.l., contenente:

- progetto di fattibilità,
- bozza di convenzione,
- piano economico finanziario (PEF) asseverato da uno dei soggetti di cui al comma 9, primo periodo dell'art. 183 D.Lgs n.50/2016,
- specificazione delle caratteristiche del servizio e della gestione,
- autodichiarazione possesso dei requisiti ex art.80 D.lgs.50/2016,
- cauzione provvisoria ex art. 93 D.lgs. 50/206
- impegno a prestare cauzione nella misura del 2,5% del valore dell'investimento nel caso di indizione della gara.

La concessione proposta prevede:

A) un primo periodo di progettazione e realizzazione dell'opera previsto in tre anni, comprendente la progettazione, la costruzione e la fornitura degli arredi di una casa di cura con 100 (cento) posti letto, composta di 5 (cinque) unità di cura da 20 (venti) posti letto ciascuna - 2 (due) stanze doppie e 16 (sedici) stanze singole -, compresa una caffetteria pubblica, una sala polifunzionale e una cappella pubblica, gli interventi di adeguamento e di ristrutturazione dell'edificio M, un parcheggio con 47 (quarantasette) posti auto in superficie per personale/visitatori della casa di cura, un parcheggio pertinenziale su tre livelli, di cui due interrati, destinato a visitatori e personale dell'ospedale con una capacità di 651 posti macchina, la sistemazione delle aree verdi circostanti la struttura.

B) un periodo di gestione pari a venti anni successivi al completamento dell'opera che comprende:

- La gestione della struttura;
- la manutenzione ordinaria e straordinaria delle strutture secondo le previsioni del progetto esecutivo e

Ausführungsprojekts und des Instandhaltungsplans für das Projekt und seine Teile im Zusammenhang mit dem Lebenszyklus.

- Das Facility- und Energiemanagement der erstellten Einrichtungen.
- Die Bereitstellung und die Kosten für Strom, Fernwärme und Wasser.
- Die Reinigung der Grünflächen rund um das Pflegeheim.
- Die Reinigung der Grünflächen rund um den Parkplatz.
- Der Schneeräumdienst.
- Die Führung der Cafeteria.

C) Die Übertragung des gesamten Anlagevermögens an die Autonome Provinz Bozen am Ende der Konzession.

Angesichts des Dokuments Protokollnummer 66645 vom 20.11.2020, das vom Direktor der AÖV, Herrn Thomas Mathà, in seiner Funktion als Präsident der Dienststellenkonferenz übermittelt wurde und die abschließende Entscheidung der Dienststellenkonferenz in Bezug auf die vorgeschlagene Projektfinanzierung der Unternehmen Volcan s.r.l. (Muttersgesellschaft) und Veba Invest s.r.l., in der unter anderem der Wirtschafts- und Finanzplan genehmigt wird sind die folgenden Referenzwerte aufgeführt:

- Dauer der Konzession 28 Jahre (wovon 25 Jahre Verwaltung entsprechend den Verfügbarkeitsmieten)
- Gesamtwert der Konzession € 185.363.484,21 (inkl. MwSt.)
- Gesamtwert der Investitionen: 59.795.000 € (+ MwSt.)
- Kapitalbeitrag des Landes 25.858.000,00 € (inkl. MwSt.)
- Von dem Land zu zahlende Gebühr von € 4.348.936,88 bis 6.216.817,21 + MwSt. pro Jahr, laut genehmigtem PEF

Rentabilitätskennzahlen:

- WACC 4,80%
- Zinsfuß eigene Mittel 7,97%.
- Kapitalwert eigene Mittel (abgezinst mit $K_e = 10,56\%$) = 1.432.000 €
- Zinsfuß Projekt (nach Steuern) 5,10%

del piano di manutenzione dell'opera e delle sue parti in relazione al ciclo di vita;

- il facility and energy management delle strutture realizzate;
- la fornitura ed i costi dell'energia elettrica, teleriscaldamento e acqua;
- la pulizia delle aree verdi circostanti la casa di cura;
- la pulizia delle aree verdi circostanti il parcheggio;
- il servizio sgombero neve;
- la gestione operativa della caffetteria.

C) trasferimento alla Provincia autonoma di Bolzano della disponibilità dell'intera struttura al termine della concessione;

Considerato il documento prot. 66645 del 20.11.2020 inviato dal Direttore ACP dott. Thomas Mathà in qualità di Presidente della Conferenza dei Servizi che costituisce la determinazione conclusiva della Conferenza dei Servizi relativa all'intervento di Project Financing proposto dalle società Volcan s.r.l. (capogruppo) e Veba Invest s.r.l., che approva tra le altre cose il Piano economico finanziario di cui si riportano i valori di riferimento:

- Durata della concessione 28 anni (di cui 25 anni di gestione corrispondenti ai canoni di disponibilità)
- Valore complessivo della concessione € 185.363.484,21 (IVA compresa)
- Valore complessivo degli investimenti € 59.795.000 € (+IVA)
- Contributo in c/capitale a titolo di prezzo da parte della Provincia 25.858.000,00 € (IVA compresa)
- Canone a carico della Provincia da 4.348.936,88 a 6.216.817,21 + IVA all'anno, come da PEF approvato

Indici di redditività:

- WACC 4,80%
- TIR mezzi propri 7,97%
- VAN mezzi (scontati a tasso $K_e = 10,56\%$) = 1.432.000 €
- TIR progetto (post tax) 5,10%

Bankfähigkeitskennzahlen

- Durchschnittlicher DSCR 1,61
- Durchschnittliche LLCR 2,67
- VfM in Höhe von 7.600.000 €

In Anbetracht des aktuellen, geschätzten Anteils der Beitragszahlung durch die Autonome Provinz Bozen während der Bauphase, der derzeit bei 43,24% liegt und somit unterhalb des maximal vorgesehenen Prozentsatzes von 49% liegt (gemäß Artikel 180 Absatz 6 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016);

Unter Berücksichtigung, dass der öffentliche Beitrag in Höhe von 25.858.000,00 € (inkl. MwSt) wie folgt zusammengesetzt ist:

- 11.000.000 € als Arbeitsfortschritt;
- 10.055.000 € aus dem Verkauf der Struktur S. Antonio/Antoniusklinik;
- 4.803.000 € als Oberflächenrecht.

In Anbetracht dessen, dass der Vorschlag einen positiven Value for Money von 7,6 Millionen Euro aufweist, bedeutet dies, dass die Umsetzung des "Cura Resort"-Vorschlags durch ein Project-Financing-Verfahren, unter Berücksichtigung der öffentlichen finanziellen Verpflichtung einschließlich des Projektrisikos, wirtschaftlich effizienter und wirksamer ist als seine Umsetzung gemäß den üblichen Ausschreibungsverfahren und daher wirtschaftlich vorteilhafter für die Provinz ist.

Da dem bereits erwähnten Dokument Protokollnummer 66645 vom 20.11.2020, in dem der Direktor der AÖV, Herr Thomas Mathà, in seiner Funktion als Präsident der Konferenz der Dienststellen, die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit des Vorschlags gemäß Artikel 183 Absatz 15 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 feststellt, unter Vorbehalt der folgenden Bedenken:

a) Der Antragsteller muss den Inhalt aller Anhänge an die letzte Fassung des Vorschlags anpassen, Unstimmigkeiten beseitigen und jegliche Verweise auf zukünftige Entscheidungen entfernen, um der Provinz die zukünftige und eventuelle Ausschreibung zu

Indici di bancabilità

- DSCR medio 1,61
- LLCR medio 2,67
- VfM pari a 7.600.000 €

Considerata la percentuale di contributo in corso d'opera, da parte della Provincia autonoma di Bolzano, ad oggi stimata, la quale risulta pari al 43,24% e quindi inferiore alla percentuale massima prevista del 49%. (art. 180 comma 6 D.lgs. 50/2016);

Considerato che il contributo pubblico ammontante a 25.858.000,00 € (IVA compresa) è costituito da:

- 11.000.000 a stato di avanzamento lavori;
- 10.055.000 di cessione della struttura S. Antonio/Antoniusklinik;
- 4.803.000 come diritto di superficie;
-

Considerato che la proposta presenta un Value for Money positivo, pari a 7,6 milioni di euro: ciò significa che la realizzazione della proposta "Cura Resort" attraverso una procedura di project financing, in un'ottica di impegno finanziario pubblico comprensivo anche del rischio di progetto, risulta più efficiente ed efficace rispetto alla sua realizzazione secondo le ordinarie procedure di appalto e quindi economicamente più conveniente per la Provincia.

Dato atto che con il già menzionato documento prot. 66645 del 20.11.2020 il Direttore ACP dott. Thomas Mathà in qualità di Presidente della Conferenza dei Servizi, accerta la fattibilità tecnico-economica della proposta ai sensi dell'art. 183 c. 15 del d.lgs. n. 50/2016, con le seguenti riserve:

a) il Proponente deve riallineare il contenuto di tutti gli allegati alla versione ultima della proposta, eliminare incongruenze e qualsiasi riferimento a decisioni future, al fine di consentire alla Provincia la sua futura ed eventuale messa in gara;

ermöglichen.

b) Zusätzliche Kosten und Verzögerungen, die sich aus Handlungen Dritter ergeben, fallen gemäß Artikel 188 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 in die Verantwortung des Privaten.

c) Während der Bauphase sollten Vertragsstrafen vorrangig vom öffentlichen Beitrag abgezogen werden, und nur wenn dieser nicht ausreicht, sollten sie von der Kautions abgezogen werden.

d) Die Anwendung von Vertragsstrafen sollte automatisch erfolgen und darf nicht durch ein Streitverfahren zwischen den Parteien vorhergehen.

e) Die Aufhebung der aufgelaufenen Vertragsstrafen ist niemals zulässig, auch nicht im Falle einer Aufholung der Verspätungen.

f) Für die wirtschaftlich-soziale Ausgewogenheit müssen die kommerziellen Einnahmen berücksichtigt werden, deren Regelung in den Entwurf der Vereinbarung aufgenommen werden muss.

g) Das System der Vertragsstrafen sollte neu formuliert werden: Es sollte für alle möglichen Bieter im Wettbewerb wiederholbar sein, einschließlich Personen, die nicht der Antragsteller sind. Die Anwendung verschiedener Arten von Strafen, ihre Kumulierbarkeit und die Umstände, die die Nichtverfügbarkeit und somit die Strafe bestimmen, müssen geklärt werden.

h) Um dem Antragsteller die Möglichkeit zu geben, die Zahlungen und die damit zusammenhängende Buchführung abzuschließen, wird die Prüfung der Belege für die Vorbereitung des Vorschlags auf einen späteren Zeitpunkt verschoben, nachdem die Machbarkeit festgestellt wurde.

i) Das Landesgesetz Nr. 13/1997 (Landesraumordnungsgesetz) wurde gemäß Artikel 105 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes Nr. 9/2018 (Raum und Landschaft) abgeschafft und trat, mit Ausnahme von einigen Artikeln, am 1. Juli 2020 in Kraft. Der Verweis auf das

b) gli aggravati di costi e tempi derivanti da fatto dei terzi, come dispone l'art. 188 del d.lgs. n. 50/2016, sono in capo al privato;

c) in fase di costruzione le penali vanno comminate, in via prioritaria, a scapito del contributo pubblico e, solo ove questo non sia capiente, escusse sulla cauzione;

d) l'applicazione delle penali deve essere automatica e non deve essere preceduta da un contraddittorio tra le parti;

e) l'annullamento delle penali maturate non è mai ammesso, quindi nemmeno in caso di recupero dei ritardi;

f) ai fini dell'equilibrio economico-sociale devono essere considerati i ricavi commerciali, la cui disciplina deve essere inserita nella bozza di convenzione;

g) il sistema delle penali va riformulato: va reso replicabile nei confronti di tutti i possibili aggiudicatari della gara, quindi anche a soggetti diversi dal Proponente; l'applicazione delle diverse tipologie di sanzione, la loro cumulabilità e le circostanze che determinano l'indisponibilità e quindi la penale vanno chiarite;

h) per consentire al Proponente di completare i pagamenti e la relativa contabilizzazione, la verifica sui documenti giustificativi le spese di predisposizione della proposta è rinviata ad una fase successiva la dichiarazione di fattibilità;

i) la legge provinciale n. 13/1997 (Legge urbanistica provinciale) è stata abrogata dall'art. 105 c. 1 lettera b) della legge provinciale n. 9/2018 (Territorio e paesaggio), entrata in vigore, eccetto alcuni articoli, il 1° luglio 2020; il riferimento alla legge provinciale n. 13/1997 contenuto nella

Landesgesetz Nr. 13/1997 in den Unterlagen des Vorschlags sollte daher entfernt und auf die geltende Gesetzgebung aktualisiert werden. Artikel 21 des Entwurfs der Vereinbarung sollte im Licht von Artikel 51 und 52 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 sowie der Übergangsbestimmung in Artikel 103 Absatz 5 neu formuliert werden, die derzeit aufgrund des Gesetzentwurfs geändert wird, der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 788/2020 verabschiedet wurde.

j) Der Antragsteller hat sich bereits bereit erklärt, den Finanzverwaltungserlass oder anderen verschiedene steuerliche Auslegungen hinsichtlich der Anwendbarkeit der Mehrwertsteuer oder der Stempelsteuer auf den Erwerb des Oberflächenrechts durch das Projektunternehmen und der Anwendung des Split-Payment-Mechanismus auf den Sachbeitrag oder dessen Nichtanwendung auf den Erwerb des Oberflächenrechts anzupassen.

k) Der Antragsteller ist sich der Verpflichtung bewusst, im Rahmen der Überwachung, dass der Private die auf ihn übertragenen Risiken gemäß den Leitlinien der ANAC Nr. 9 - wie auch im Entwurf der Vereinbarung formuliert - aufrechterhält, eine Datenbank einzurichten, die alle Daten, Dokumente, Informationen und Nachrichten in Bezug auf die Vertragserfüllung enthält, die vom Auftragnehmer gespeist wird und von der Verwaltung in Echtzeit abgerufen werden kann.

In Anbetracht der Tatsache, dass der Antragsteller am 25.02.2021 die Unterlagen ergänzt hat, um die Lücken zu schließen und die in der genannten abschließenden Entscheidung der Konferenz der Dienststellen geäußerten Bedenken ausgeräumt hat;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Landesregierung von März 2022 bis September 2022 weitere Informationen zu den urbanistischen, wirtschaftlichen und zweckmäßigen Aspekten der Nutzung einer Public-Private-Partnership für das vorliegende Projekt angefordert und erhalten hat.

In Anbetracht der Mitteilung vom 30.03.2023 der Stadt Meran, in der sich die Stadt

documentazione della proposta va quindi eliminato e aggiornato alla normativa in vigore; l'art. 21 della bozza di convenzione deve essere riformulato alla luce degli artt. 51 e 52 della legge provinciale n. 9/2018, nonché della disposizione transitoria di cui all'art. 103 c. 5, attualmente oggetto di modifica con il disegno legge approvato con delibera della Giunta provinciale n. 788/2020;

j) il Proponente si è reso sin d'ora disponibile ad adeguare il PEF ad eventuali nuove risoluzioni dell'Amministrazione finanziaria o comunque diverse interpretazioni in materia fiscale, per quel che riguarda l'applicabilità dell'IVA ovvero dell'imposta di registro all'acquisizione del diritto di superficie da parte della società di progetto e l'applicabilità del meccanismo dello split-payment sul contributo in kind ovvero la sua disapplicazione sull'acquisizione del diritto di superficie.

k) il Proponente è consapevole dell'obbligo, ai fini del controllo sul mantenimento in capo al privato dei rischi ad esso trasferiti, di cui alle Linee guida ANAC n. 9, - come formulato anche nella bozza di convenzione -, di organizzare una banca dati contenente ogni dato, documento, informazione e notizia concernente l'adempimento delle prestazioni contrattuali, alimentata dall'affidatario e accessibile dall'Amministrazione in tempo reale.

Dato atto che con comunicazione del 25.02.2021 il proponente ha integrato la documentazione, andando a colmare le lacune e a risolvere le criticità espresse nella citata determinazione finale della Conferenza dei Servizi;

Considerato che da marzo 2022 a settembre 2022 la Giunta ha richiesto e ottenuto ulteriori specificazioni in merito agli aspetti urbanistici, economici e di convenienza del ricorso al private-public-partnership per il progetto in questione;

Vista la comunicazione del 30.03.2023 del Comune di Merano, con la quale lo stesso si

verpflichtet, einen Betrag von 15 Millionen Euro zu leisten, der der Provinz während der Laufzeit der Konzession in festen und unveränderlichen Raten gleichen Werts zu zahlen ist. Dies geschieht im Gegenzug für die Übertragung einer ungeteilten Eigentumsquote in Höhe des gezahlten Beitrags am Ende der Konzessionsdauer an die Stadt.

In Anbetracht dessen, dass die Ausschreibung für die Vergabe der oben genannten gemischten Konzession durch eine Public-Private-Partnerschaft gemäß Artikel 183 Absätze 15 und 16 sowie Artikel 179 Absatz 3 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 erst nach Abschluss des Vertrags mit der Stadt Meran in Bezug auf den Beitrag gemäß dem vorherigen Absatz durchgeführt wird, was gemäß Punkt 3.6.c) des Anhangs 4/2 zum D.Lgs 118/2011 im Provinzialhaushalt als Einnahme festgestellt wird;

ALL dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters

beschließt

die Landesregierung einstimmig in gesetzmäßiger Form:

Zur Kenntnis genommen wird die Bewertung der Konferenz der Dienststellen in Bezug auf den Vorschlag für das Projektfinanzierungsmodell, wie sie im Dokument Protokollnummer 66645 vom 20.11.2020 zum Ausdruck kommt;

Zur Kenntnis genommen wird die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit des Vorschlags für das Projektfinanzierungsmodell zur Errichtung, Bereitstellung und technischen Verwaltung einer neuen Seniorenwohnanlage in der Gemeinde Meran für einen Zeitraum von 25 Jahren gemäß Artikel 183 Absatz 15 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016.

Es wird erklärt, dass ein öffentliches Interesse an dem Abschluss eines Projektfinanzierungsvertrags zur Errichtung, Bereitstellung und technischen Verwaltung einer neuen Seniorenwohnanlage in der Gemeinde Meran für einen Zeitraum von 25 Jahren gemäß Artikel 183 Absatz 15 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 besteht.

impegna a contribuire con un importo di 15 milioni di euro, da corrispondere alla Provincia nel corso degli anni di durata della concessione, in rate fisse ed invariabili di pari valore, a fronte della cessione al Comune stesso, al termine del periodo della concessione, di una quota di proprietà indivisa pari al valore versato a titolo di contributo;

Dato atto che si procederà con la gara per l'affidamento della concessione mista di cui sopra, mediante partenariato pubblico-privato ai sensi dell'art. 183, commi 15 e 16 e dell'art. 179, comma 3, del D. Lgs. n. 50/2016, solo a seguito del perfezionamento del contratto con il Comune di Merano relativamente al contributo di cui al precedente capoverso che verrà accertato in entrata sul bilancio provinciale ai sensi del punto 3.6.c) dell'Allegato 4/2 al D.Lgs 118/2011;

TUTTO ciò premesso e sentito il relatore la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

di prendere atto della valutazione della Conferenza dei Servizi riferita alla proposta di Project Financing come espressa nel documento prot. 66645 del 20.11.2020;

di prendere atto della fattibilità tecnico/economica della proposta di Project Financing per la realizzazione, la messa a disposizione e la gestione tecnica per un periodo pari a 25 anni, ai sensi art.183 comma 15 del D.lgs 50/2016, di una nuova struttura residenziale per anziani nel comune di Merano;

di dichiarare la sussistenza dell'interesse pubblico alla conclusione di un contratto di Project Financing per la realizzazione, la messa a disposizione e la gestione tecnica per un periodo pari a 25 anni, ai sensi art.183 comma 15 del D.lgs 50/2016, di una nuova struttura residenziale per anziani nel comune di Merano;

Es wird die Ernennung von Volcan s.r.l. (Muttergesellschaft) und Veba Invest s.r.l. als Antragsteller gemäß Artikel 183 Absatz 10 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 bekannt gegeben.

Die Abteilung 6, Vermögensverwaltung, wird beauftragt, die anschließende Phase der Prüfung, Validierung und Genehmigung des Machbarkeitsprojekts gemäß den Artikeln 26 und 27 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 durchzuführen und vorzubereiten.

Das Projekt wird gemäß Artikel 7 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 in die mehrjährige Programmierung der öffentlichen Arbeiten der Abteilung 6, Vermögensverwaltung, aufgenommen.

Die zuständigen Ämter werden ermächtigt, die erforderlichen Aktivitäten zur Ausschreibung der gemischten Konzession gemäß Public-Private-Partnership gemäß Artikel 183 Absätze 15 und 16 sowie Artikel 179 Absatz 3 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 einzuleiten.

Die Buchung der Ausgaben wird aus den in der Begründung angeführten Gründen gemäß Artikel 10 Absatz 3 Buchstabe b) sowie Abschnitt 5.1, Anhang 4/2, Gesetzesdekret Nr. 118/2011 in den Finanzhaushalt der Provinz wie folgt aufgenommen:

- Der Betrag von 4.803.000,00 Euro wird im Haushaltskapitel U01062.0450 für das Haushaltsjahr 2025 im Finanzhaushalt eingetragen, als Wert des übertragenen Oberflächenrechts, der beim Verpflichtungsakt zur Umschreibung auf das Konto E04400.0510 festzusetzen ist;
- Der Betrag von 10.055.000,00 Euro wird im Haushaltskapitel U01062.0450 für das Haushaltsjahr 2026 im Finanzhaushalt eingetragen, welchen Wert des übertragenen Grundstücks, der beim Verpflichtungsakt zur Umschreibung auf das Konto E04400.0390 festzusetzen ist.
- Der Betrag von 11.000.000,00 Euro wird im Haushaltskapitel U01062.9045 für das

di nominare Volcan s.r.l. (capogruppo) e Veba Invest s.r.l. quale promotore ai sensi dell'art. 183 comma 10 del D. Lgs. n. 50/2016;

di incaricare la Ripartizione 6, Amministrazione del Patrimonio, alla predisposizione, con atto proprio, della successiva fase di verifica, validazione e approvazione del progetto di fattibilità ai sensi dell'art.26 e 27 D.lgs 50/2016

di inserire il progetto nella programmazione pluriennale delle opere pubbliche della Ripartizione 6, Amministrazione del Patrimonio, ai sensi dell'art.7 L.P.n.16 /2015.

di autorizzare i competenti Uffici ad avviare le attività necessarie all'indizione della gara per l'affidamento della concessione mista di cui sopra, mediante partenariato pubblico-privato ai sensi dell'art. 183, commi 15 e 16 e dell'art. 179, comma 3, del D. Lgs. n. 50/2016;

di autorizzare, per le ragioni indicate in narrativa e ai sensi dell'art. 10, comma 3, lett. b), nonché del par. 5.1, all. 4/2, d.lgs. n. 118/2011, l'iscrizione nel bilancio finanziario provinciale della prenotazione contabile della spesa nel seguente modo:

- l'importo di Euro 4.803.000,00 sul capitolo di bilancio U01062.0450 per l'esercizio finanziario 2025 del bilancio finanziario gestionale, quale valore del diritto di superficie ceduto, da liquidarsi con commutazione in entrata sul capitolo E04400.0510 all'atto dell'impegno;
- l'importo di Euro 10.055.000,00 sul capitolo di bilancio U01062.0450 per l'esercizio finanziario 2026 del bilancio finanziario gestionale quale valore del bene immobile ceduto, da liquidarsi con commutazione in entrata sul capitolo E04400.0390 all'atto dell'impegno;
- l'importo di Euro 11.000.000,00 sul capitolo di bilancio U01062.9045 per l'esercizio

Haushaltsjahr 2027 im Finanzhaushalt eingetragen;

- Der Betrag von 5.305.703,32 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2028 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 5.385.288,87 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2029 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 5.466.068,20 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2030 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 5.548.059,23 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2031 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 5.631.280,12 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2032 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 5.715.749,32 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2033 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 5.801.485,56 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2034 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 5.888.507,84 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2035 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 5.976.835,46 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2036 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 6.066.487,99 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2037 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 6.157.485,31 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2038 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 6.249.847,59 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2039 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 6.343.595,30 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das

finanziario 2027 del bilancio finanziario gestionale;

- l'importo di Euro 5.305.703,32 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2028 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 5.385.288,87 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2029 del bilancio finanziario gestionale.
- l'importo di Euro 5.466.068,20 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2030 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 5.548.059,23 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2031 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 5.631.280,12 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2032 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 5.715.749,32 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2033 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 5.801.485,56 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2034 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 5.888.507,84 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2035 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 5.976.835,46 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2036 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 6.066.487,99 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2037 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 6.157.485,31 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2038 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 6.249.847,59 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2039 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 6.343.595,30 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio

Haushaltsjahr 2040 des Verwaltungshaushalts;

- Der Betrag von 6.438.749,23 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2041 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 6.535.330,47 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2042 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 6.633.360,43 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2043 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 6.732.860,83 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2044 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 6.833.853,75 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2045 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 6.936.361,55 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2046 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 7.040.406,98 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2047 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 7.146.013,08 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2048 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 7.253.203,28 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2049 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 7.362.001,33 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2050 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 7.472.431,35 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2051 des Verwaltungshaushalts;
- Der Betrag von 7.584.517,82 € im Haushaltskapitel U01061.2160 für das Haushaltsjahr 2052 des Verwaltungshaushalts

finanziario 2040 del bilancio finanziario gestionale;

- l'importo di Euro 6.438.749,23 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2041 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 6.535.330,47 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2042 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 6.633.360,43 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2043 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 6.732.860,83 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2044 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 6.833.853,75 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2045 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 6.936.361,55 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2046 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 7.040.406,98 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2047 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 7.146.013,08 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2048 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 7.253.203,28 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2049 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 7.362.001,33 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2050 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 7.472.431,35 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2051 del bilancio finanziario gestionale;
- l'importo di Euro 7.584.517,82 € sul capitolo di bilancio U01061.2160 per l'esercizio finanziario 2052 del bilancio finanziario gestionale;

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DES LANDES.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
 Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
 Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

GEMMELLARO DAVIDE
 BEDIN DANIEL
 OLIVER FABRIZIO

09/11/2023 10:47:18
 09/11/2023 10:44:14
 09/11/2023 10:42:32

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine Feststellung von Einnahmen vor. / La presente delibera non dà luogo ad accertamento di entrate.

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

10/11/2023 13:23:23
 TACCHINARDI MARTA

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

10/11/2023 13:09:03
 CASTLUNGER LUDWIG

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

14/11/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

14/11/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/11/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma